



PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK UMAP 1 2000 C4

GB

PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

SI

MOBILNI PRIPOMOČEK ZA ZA- GON AVTOMOBILA S POLNILNO BATERIJO POWERBANK

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila / Prevod originalnega
navodila za uporabo

SK

MOBILNÝ ŠTARTOVACÍ ZDROJ S POWERBANKOU

Návod na obsluhu a bezpečnostné
upozornenia / Originálny návod na
obsluhu

HU

MOBIL AUTÓ INDÍTÁS-SEGÉD POWERBANK

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás fordítása

CZ

MOBILNÍ STARTOVACÍ ZDROJ S POWERBANKOU

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

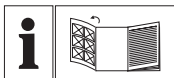
DE AT CH

MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 486189_2501

HU SI
CZ SK



(GB) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU) Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI) Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.




(CZ) Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.















(SK) Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

(DE) **(AT)** **(CH)** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	28
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	52
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	75
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	97
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	120

Table of pictograms used	Page 5
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Parts description	Page 8
Technical Specifications	Page 9
General safety instructions	Page 10
Specific safety instructions	Page 14
Using the device	Page 15
Checking the capacity of the portable jump starter with power bank	Page 15
Charging the portable jump starter with power bank ...	Page 16
Using the jumpstart feature	Page 17
Charging mobile phones and tablets	Page 18
Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter	Page 18
Switching the light on	Page 19
FAQs	Page 19
Troubleshooting	Page 20
Cleaning	Page 20
Storage	Page 21
Information about recycling and disposal	Page 21
Original EC Declaration of Conformity	Page 22
Warranty and service information	Page 24
Warranty conditions	Page 24
Warranty period and statutory claims for defects	Page 24
Extent of warranty	Page 25
Processing of warranty claims	Page 25
Service	Page 26

● Table of pictograms used	
	Read the operating instructions!
	Please note
	Observe warnings and safety instructions!

	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.
	Appliance class III
	The device is only suitable for indoor operation.
	DC voltage in volt
	Made from recycled material
	Packaging material made from corrugated paper
	Keep away from rain and moisture!
	On/off switch for LED
	Risk of serious injury or death!
	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Caution! Explosion hazard!
	Don't throw away – recycle!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!



You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.



Direct current

Portable jump starter with power bank UMAP 12000 C4

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



PLEASE NOTE: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 500 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6 V batteries. The portable jump starter with power bank also has 2 USB outputs. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that

differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the guarantee. This product is only intended for standard use.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



-21°C

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.

● Scope of delivery



- 1 portable jump starter with power bank
- 1 USB C cable
- 1 jump lead
- 1 12 V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag

● Parts description



PLEASE NOTE: After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

For this see Fig. A to F:


1	Power switch (power bank)
2	Portable jump starter with power bank
3	12 V DC output 8 A
4	USB C port 5 V  2 A
5	USB A port 5 V  1 A
6	Charging port (USB C)
7	Charge status indicator lights





8	Power switch for LED light
8a	LED lamp
9	Car jumpstart outlet
10	Jump lead
11	LED box
12	Start LED (green)
13	Error LED (red)
14	12 V/8 A cigarette lighter adapter
15	USB A connector
16	USB C cable
16a	USB C connector
17	Storage bag

! **PLEASE NOTE:** The use of the terms “product” or “device” in the following text refers to the portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of $4 \times 3.2V \approx 12V$ and a capacity of 3000 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 12000 mAh at 3.2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Battery, type:	Lithium polymer rechargeable battery pack (F8054106)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO ₄)
Battery, capacity:	12000 mAh / 3.2 V  / 38.4 Wh

Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours at 1A charge current
Peak current:	500 A
Starting current:	300 A
Operating temperature for power bank:	0–45 °C
Operating temperature for LED:	–21 °C – 45 °C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  / 1A (USB C)
Capacity:	6650 mAh / 5 V
Output voltage (USB port):	5 V  / 1A USB A 5 V  / 2A USB C

! **Please note: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● **General safety instructions**

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience

and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

 **CAUTION! How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:**


Working with the device:

- Do not use the device while driving the vehicle.
- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into



contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!

- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
 - when you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - when you are carrying out cleaning or maintenance work
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 0 °C – 40 °C.

- Only use the USB C cable  delivered with the device.



CAUTION!

How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two clips. This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

Rechargeable battery packs:










CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Do not short-circuit the rechargeable battery pack and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery pack to high temperatures. It could explode.
- Regularly check the rechargeable battery pack for leakage. Leaking or damaged rechargeable battery packs may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety

gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

● **Specific safety instructions**

- We recommend charging the portable jump starter with power bank  every 1–2 months. Failure to observe this may result in damage due to deep discharge.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank  to rest for 15 minutes before using.
- Protect the portable jump starter with power bank  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the portable jump starter with power bank  in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank  is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank  while it is being used
- When using the jump lead , ensure that the plug is securely plugged into the

vehicle jumpstart outlet **9**.

- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights **7** are illuminated.
- If the indicator lights for charging status **7** go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank **2**.
- If the vehicle does not start after the 3rd – 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

● Using the device

● Checking the capacity of the portable jump starter with power bank

! **PLEASE NOTE:** After switching on the portable jump starter with power bank **2** using the power switch **1** the device will switch off automatically after approx. 20 seconds, if a consumer unit is not connected.

- To check the capacity of the portable jump starter with power bank **2** press the power switch **1**.
- During charging, the indicator lights will flash **7**.
- The number of permanently lit indicator lights **7** shows the charge level of the portable jump starter with power bank **2**.
- If the portable jump starter with power bank **2** is completely charged, all indicator lights **7** will light up permanently.

Indicator lights	Charge level
not permanent	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%

● Charging the portable jump starter with power bank

- Connect the USB C cable [16] with the charging port (USB C) [6] and an appropriate USB A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage $U_{\text{out, max}} 5 \text{ V} \overline{\text{---}}$).

! **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

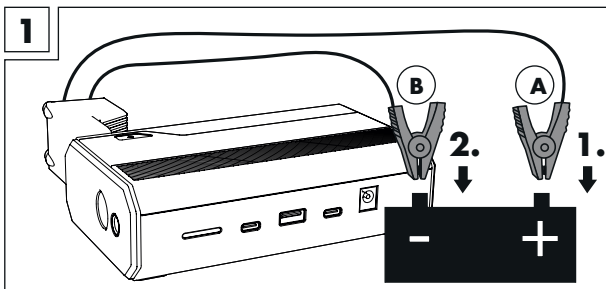
! **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank [2] to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank [2] and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light [7] will start to flash. As soon as the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light [7] flashes and power will no longer be delivered. Please charge the portable jump starter with power bank [2] again.

! **PLEASE NOTE:** Recharge the device immediately after use.

! **PLEASE NOTE:** For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply discharged. In this case, please contact our service point.


● Using the jumpstart feature

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead 10 of the power bank 2 to the car jumpstart outlet 9 of the power bank 2 .	Red Error LED 13 is continuously lit on the jump lead 10 .	The voltage determined in the power bank 2 is not enough to start the car.	Charge the power bank 2 .
	The green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately.	The power bank 2 is ready.	Carry on to step 2...
2. First connect the red clip (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clip (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED 13 lights up continuously, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black battery clip (B) first and then the red battery clip (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	The red Error LED 13 lights up continuously, an alarm signal sounds continuously.	Battery clips (A) and (B) are the wrong way round. A short circuit has occurred or the battery is leaking.	
	The red Error LED 13 lights up continuously, an alarm signal sounds continuously, followed by two short alarm signals.		
	The green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately. After 1–2 seconds only the green LED 12 lights up.	The connection is correct.	Carry on with step 3...
3. Starting up the vehicle.			



⚠ WARNING! As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **10** from the portable jump starter with power bank **2** within 30 seconds and disconnect firstly the black battery clip and then the red clip from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations! Leave the vehicle engine running.

● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch **1**.
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V  / 1 A USB A **5** / 2 A USB C **4**) and then to your mobile phone or tablet.

⚠ PLEASE NOTE: Charging is not possible if the portable jump starter **2** with power bank is being charged itself.

● Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter

- Press the power switch **1**.
- Connect the 12 V/8 A cigarette lighter adapter **14** on the 12 V DC output 8 A **3** to your portable jump starter with power bank **2** und then connect it to your terminal device.

⚠ PLEASE NOTE: You will not be able to use the portable jump starter with power bank **2** if it is being charged.

⚠ ATTENTION: Only use the 12 V/8 A cigarette lighter adapter delivered with your product **14**. There is a risk of a short circuit if you use third-party adapters.


● Switching the light on


Lighting mode

- To switch the LED light **8a** on, press the power switch **8** for the LED light.
- Press the power switch for the LED light **8** three times to switch the LED light **8a** off again.

Flash mode

- To switch the LED light **8a** on in flash or SOS mode, press the power switch **8** for the LED light. The LED light **8a** will then be permanently lit.
- Briefly press the power switch for the LED light **8** once again and the LED light **8a** will switch to flash mode.
- Briefly press the power switch for the LED light **8** once again and the LED light **8a** will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.
- Briefly press the power switch **8** for the LED light once again to switch off the LED light **8a**.

 **ATTENTION:** Do not look directly at the LED lights **8a** as this can damage your eyes.

 **PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank **2** is being charged.

● FAQs

Q: How can I switch the device off?

A: The device switches off automatically after 20 seconds of non-use. There is no provision for switching it off manually.

Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?

A: With a charge level of 3000 mAh:

Approx. 3–4 hours if connected to the USB output 5 V === / 1 A USB A **5**. Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5 V === / 2 A USB C **4**. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

Q: How long does the device's rechargeable battery

pack last?

A: 3–6 months. However, we recommend charging the rechargeable battery pack every 1–2 months.

● Troubleshooting

● = problem

⦿ = cause

○ = remedy

● **The portable jump starter with power bank [2] is not fully charged, even though all 4 indicator lights [7] are permanently lit.**

- ⦿ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".

● **There is no response to pressing the power switch [1].**

- ⦿ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank [2] is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".

● **One indicator light [7] flashes, however the portable jump starter with power bank [2] cannot be used.**

- ⦿ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank [2] is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank [2] again as described in the section: "Charging the portable jump starter with power bank".


● Cleaning

⚠ WARNING! The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.

- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device, including accessories, in the storage bag  provided.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS
IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW
AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.



Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

 WARNING! The rechargeable battery

pack may only be removed by qualified personnel! RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. These are held together by commercial screws.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Portable jump starter with power bank

IAN: **486189_2501**

Item no.: **2884**
Year of manufacture: **2025/41**
Model: **UMAP 12000 C4**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022



St. Ingbert, 01.03.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29
i. A. D. Betty

Joachim Bettinger
– Quality Assurance –

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment (including the battery) is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also

applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the

service address given.

! **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 486189

● Service

How to contact us:

GB

Name: C. M. C. GmbH Holding
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0-808-189-0652
Registered office: Germany

IAN 486189_2501

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:
C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



A használt piktogramok táblázata	Oldal 28
Bevezetés	Oldal 30
Rendeltetészerű használat	Oldal 30
A csomag tartalma	Oldal 31
Az alkatrészek leírása	Oldal 31
Műszaki adatok.....	Oldal 32
Általános biztonsági utasítások	Oldal 34
Specifikus biztonsági utasítások	Oldal 37
Üzembe helyezés	Oldal 39
A mobil autós indítássegítő	
powerbankkal kapacitásának ellenőrzése	Oldal 39
A mobil autós indítássegítő powerbankkal feltöltése ..	Oldal 39
Az indítássegítő funkció használata	Oldal 40
Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése	Oldal 42
A 12 V, 8 A DC kimenet használata	
szivargyújtó adapterrel.....	Oldal 42
A világítás bekapcsolása	Oldal 42
Gyakori kérdések	Oldal 43
Hibaelhárítás	Oldal 43
Tisztítás	Oldal 44
Tárolás	Oldal 44
Környezetvédelemmel és	
ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	Oldal 45
Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat	Oldal 46
Garanciával és szervizeléssel	
kapcsolatos tudnivalók	Oldal 48
Garanciális feltételek.....	Oldal 48
Jótállási idő és törvényben előírt	
kellékszavatossági igények	Oldal 48
A garancia terjedelme.....	Oldal 48
Garanciális eset kezelése	Oldal 49
Szerviz	Oldal 50
Hu jótállási tájékoztató	Oldal 51




● A használt piktogramok táblázata






Olvassa el a használati útmutatót!



Fontos tudnivaló

	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
	A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.
	A LED lámpa -21°C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.
	Érintésvédelmi osztály III
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
	Egyenfeszültség voltban
	Újrahasznosítható anyagokból készült
	Hullámpapír csomagolóanyag
	Védje az esőtől és a nedvességtől!
	LED be-/kikapcsolója
	Súlyos, akár halálos sérülés veszélye!
	Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Vigyázat! Robbanásveszély!
	Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!

	<p>Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!</p>
	<p>Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.</p>
	<p>Egyenáram</p>

Mobil autó indítás-segéd powerbank UMAP 12000 C4

● Bevezetés



Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!



ÚTMUTATÁS: Benzinmotoroknál max. 3 liter, dízelmotoroknál max. 2 liter lökettérfogatig használható.

● Rendeltetésszerű használat

A mobil autós indítássegítő powerbankkal készülék kiegészítő rásegítésként szolgál 12 V-os járműakkumulátor-rendszerekhez dízel és benzines járművek motorjainak gyenge vagy lemerült indítóakkumulátorok által okozott indítási problémái esetén. Ennek ellenére a mobil autós indítássegítő powerbankkal készülék nem képes helyettesíteni a járműakkumulátort. Pusztán arra szolgál, hogy a jármű szükség esetén mások segítségével nélkül beindítható legyen, ha legfeljebb 500 A indító áramerősségre van szükség (max. csúcsáram). Ez a mobil autós indítássegítő powerbankkal nem alkalmas ó V-os akkumulátorokra történő rásegítésre. A mobil



autós indítássegítő powerbankkal 2 USB-kimenettel is rendelkezik. Így szükség esetén mobiltelefonok, navigációs készülékek vagy egyéb USB-n keresztül csatlakoztatott eszközök is tölthetők vele. Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót. Ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A garancia nem vonatkozik az útmutató be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra, és a gyártó céget sem terheli felelősség ilyen esetben. A készülék ipari használatra nem alkalmas. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. Ez a termék normál használatra alkalmas.



A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.



-21°C

A LED lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.

● A csomag tartalma

- 1 mobil autós indítássegítő powerbankkal
- 1 USB-C kábel
- 1 indítássegítő kábel
- 1 12 V szivargyújtó adapter
- 1 használati útmutató
- 1 tartótáska

● Az alkatrészek leírása

! **ÚTMUTATÁS:** A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítási terjedelem, valamint a készülék kifogástalan állapotú-e. Ha a készülék hibás, ne használja.

Lásd az A – F ábrán:

1	Bekapcsológomb (Powerbank)
2	Mobil autós indítássegítő powerbankkal
3	12 V DC-kimenet, 8 A

4	USB-C 5 V $\overline{\text{---}}$ 2A kimenet
5	USB-A 5 V $\overline{\text{---}}$ 1A kimenet
6	Töltőcsatlakozó (USB-C)
7	Töltésszintjelző lámpák
8	LED lámpa bekapcsoló gombja
8a	LED lámpa
9	Autós indítássegítő kimenet
10	Indítássegítő kábel
11	LED doboz
12	Indítás LED (zöld)
13	Hiba LED (piros)
14	12 V / 8 A szivargyújtó adapter
15	USB-A csatlakozó
16	USB-C kábel
16a	USB-C csatlakozó
17	Hordtáska

! **ÚTMUTATÁS:** Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés a jelen használati útmutatóban leírt mobil autós indítássegítő powerbankkal készülékre vonatkozik.

● **Műszaki adatok**

Az akkumulátort alkotó négy különálló cella sorba van kapcsolva, így $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ teljes feszültség esetén 3000 mAh kapacitás áll rendelkezésre. Az ebből adódó teljesítmény ugyanakkora, mint egy 12 000 mAh teljes kapacitású akkumulátoré 3,2 V feszültség mellett.

Modell:	UMAP 12000 C4
Akkumulátor típusa:	Lítium-polimer akkumulátor (F8054106)
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-vasfoszfát (LiFePO ₄).
Akkumulátor kapacitása:	12000 mAh / 3,2 V --- / 38,4 Wh
Töltési ciklusok:	1500
Töltési idő:	Max. 13,5 óra 1 A töltési áram mellett
Csúcsáram:	500 A
Indítási áram:	300 A
Powerbank üzemi hőmérséklet:	0–45 °C
LED használati hőmérséklete:	-21 °C – 45 °C
Feszültség:	12 V ---
Bemeneti feszültség (töltőcsatlakozó):	5 V --- / 1 A (USB-C)
Kapacitás:	6650 mAh / 5 V
Kimeneti feszültség (USB-kimenet):	5 V --- / 1 A USB-A 5 V --- / 2 A USB-C

⚠ Útmutatás: Benzinmotoroknál max. 3 liter, dízel-motoroknál max. 2 liter lökettérfogatig használható.

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● **Általános biztonsági utasítások**

Ez a rész a készüléssel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.


Személyek biztonsága:

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermek nem játszhat a készüléssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készüléssel.
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllel szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

⚠ VIGYÁZAT! Így kerülheti el a készülék megromlását és az esetlegesen abból adódó személyi sérüléseket:

Munkavégzés a készülékkel:

- Vezetés közben ne használja a készüléket.
- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban.
A készülék helyrehozhatatlanul megromlásra eszék. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ügyeljen rá, hogy a készüléket ne érje eső vagy nedvesség, kerülje a vízzel való érintkezését, és ne merítse vízbe.
Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el a nyílásokat a kezével vagy az ujjaival, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt az aljzatból:
 - ha nem használja a készüléket,
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha tisztítási vagy karbantartási munkákat végez,
 - ha a csatlakozókábel megsérült,
 - ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.

- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- Ne szerelje szét, és ne alakítsa át a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőnek.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 70 °C fölé emelkedhet.
- A környezeti hőmérséklet legyen 0 °C és 40 °C között a készülék töltésekor.
- Csak a készülékhez mellékelte USB-kábelt  használja.

VIGYÁZAT!

Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság:

- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- A két kapcsot ne zárja rövidre. Ez veszélyes helyzetekhez vezethet!
- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megromlásodott kapcsolót cseréltesse ki.
- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugaszt az aljzatból.

Akkumulátorok:





VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Ne zárja rövidre és/vagy ne nyissa fel az akkumulátort. Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.

- Ne tegye ki erős hőnek az akkumulátort. Fel is robbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem szivárogo-e valahol az akkumulátor. A kifolyt vagy sérült akkumulátor a bőrhez érve marást okozhat, ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

● **Specifikus biztonsági utasítások**

- A mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket  ajánlott 1–2 havonta feltölteni. A figyelmen kívül hagyása mélykisülésből adódó károkat okozhat.
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket  a további használat előtt 15 percig hagyja pihenni.
- Óvja a mobil autós indítássegítő power-

bankkal készüléket **2** a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tüztől.

- Tartsa a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2** száraz helyen, és védje a nedvességtől és a korróziótól.
- Amennyiben a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléken **2** az elhasználódás jelei mutatkoznak, furcsa szag érezhető, vagy deformálódás látható, azonnal függesse fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Ügyeljen arra, hogy a mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** ne essen le használat közben.
- Az indítássegítő kábel **10** használatakor ügyeljen arra, hogy a dugasz szorosan illeszkedjen az indítássegítő kimenetbe **9**.
- Az indítássegítő használatakor ügyeljen arra, hogy legalább 3 jelzőlámpa **7** világítson.
- Ha a töltési állapot jelzőlámpái **7** az indítási folyamat során nem világítanak, akkor töltsse fel a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2**.
- Ha a jármű a 3. – 5. indítási próbálkozás után nem indítható be, állítsa le az indítási folyamatot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e egyéb okok, amelyek a jármű indítását akadályozhatják.

● Üzembe helyezés

● A mobil autós indítássegítő powerbankkal kapacitásának ellenőrzése

! **ÚTMUTATÁS:** A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** bekapcsológombbal **1** történő bekapcsolása után a készülék kb. 20 másodperc elteltével automatikusan újra kikapcsol, ha nem csatlakoztatunk hozzá fogyasztót.

- A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** kapacitásának ellenőrzéséhez nyomja meg a bekapcsológombot **1**.
- Feltöltés közben a jelzőlámpák **7** villognak.
- A folyamatosan világító jelzőlámpák **7** száma jelzi a mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** akkuteljesítményét.
- Ha a mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** teljesen feltöltődött, akkor az összes jelzőlámpa **7** folyamatosan világít.

Jelzőlámpák	Akkuteljesítmény
egyik sem világít állandóan	0 %
1 állandóan világít	25 %
2 állandóan világít	50 %
3 állandóan világít	75 %
4 állandóan világít	100 %

● A mobil autós indítássegítő powerbankkal feltöltése

- Csatlakoztassa az USB-kábelt **16** a töltőcsatlakozóhoz (USB-C) **6** és egy megfelelő USB-A aljzathoz vagy egy megfelelő USB hálózati adapterhez ($U_{out,max}$ 5 V --- üzemi kimeneti feszültség).

! **ÚTMUTATÁS:** A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

! ÚTMUTATÁS: A készülék károsodás elleni védelme érdekében a mobil autós indítássegítő powerbankkal készülékbe [2] túl alacsony feszültség elleni védelem van beépítve. Ez megakadályozza a mobil autós indítássegítő powerbankkal készülék [2] mélylemerülését, és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. A túl alacsony feszültség elleni védőkapcsolás aktiválása előtt rövid idővel az utolsó kék jelzőlámpa [7] villogni kezd. Amint a túl alacsony feszültség elleni védőkapcsolás aktív, az utolsó kék jelzőlámpa [7] világít, és nem vételezhető több energia. Töltse fel újra a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket [2].

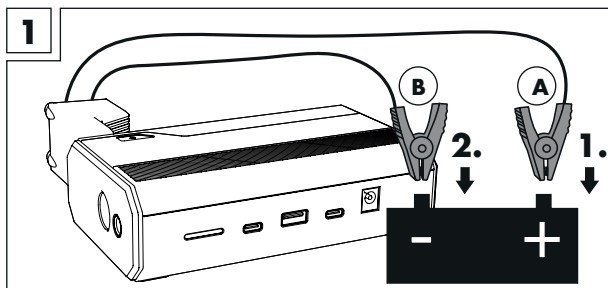
! ÚTMUTATÁS: Az eszközt közvetlenül a használat után újra tölteni kell!

! ÚTMUTATÁS: Ha egy akkumulátorcella meghibásodott vagy mélylemerült állapotban van, akkor biztonsági okokból a készülék nem tölthető fel. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel.

● Az indítássegítő funkció használata

Művelet	LED-ek	Jelentés / hiba	Megoldás
1. Csatlakoztassa a powerbank készülék [2] indítássegítő kábelét [10] a powerbank [2] autós indítássegítő kimenetéhez [9].	A piros hibajelző LED [13] folyamatosan világít az indítássegítő kábelen [10].	A powerbank készülékben [2] megállapított feszültség nem elegendő az autó beindításához.	Töltse fel a powerbank készüléket [2].
	A zöld indításjelző LED [12] és a piros hibajelző LED [13] felváltva villog.	A powerbank [2] készen áll.	Folytassa a 2. lépéssel.

Művelet	LED-ek	Jelentés / hiba	Megoldás
2. Csatlakoztassa először a piros póluscsipeszt (A) a jármű-akkumulátor pozitív pólusához, majd a fekete póluscsipeszt (B) a negatív pólushoz (lásd 1. kép).	A piros hibajelző LED 13 folyamatosan világít, és rövid ideig figyelmeztető hangjelzés hallható.	A hőmérséklet túl magas, például többszöri indítási kísérlet után.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátor-pólusról, majd azután a pirosat (A). Kezdje újra az 1. művelettel.
	A piros hibajelző LED 13 folyamatosan világít, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható.	Felcserélték az (A) és a (B) póluscsipeszt. Rövidzárlat keletkezett, vagy folyik az akkumulátor.	
	A piros hibajelző LED 13 folyamatosan világít, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható, amit két rövid hangjelzés követ.		
	A zöld indításjelző LED 12 és a piros hibajelző LED 13 felváltva villog. 1–2 másodperc után aztán már csak a zöld indításjelző LED 12 világít.	A csatlakoztatás helyes.	Folytassa a 3. lépéssel.
3. Indítsa be a járművet.			



⚠ FIGYELMEZTETÉS Amint a jármű beindult, 30 másodpercen belül távolítsa el az indítássegítő kábelt **10** a **2** mobil autós indítássegítő powerbankkal készülékről, és válassza le előbb a fekete, majd a piros póluscspeszt az akkumulátorról. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő! Járassa a jármű motorját.

● Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése

- Nyomja meg a bekapcsológombot **1**.
- Csatlakoztassa a mobiltelefonja vagy táblagépe USB-tápkábelét az USB-kimenetre (5 V **---** / 1 A USB-A **5** / 2 A USB-C **4**), majd magához a mobiltelefonhoz vagy táblagéphez.

! ÚTMUTATÁS: A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** töltése közben nem végezhető vele töltés.

● A 12 V, 8 A DC kimenet használata szivargyújtó adapterrel

- Nyomja meg a bekapcsológombot **1**.
- Csatlakoztassa a 12 V-/8 A szivargyújtó adaptert **14** a mobil autós indítássegítő powerbankkal **3** 12 V DC, 8 A kimenetéhez **2** és csatlakoztassa készülékét.

! ÚTMUTATÁS: A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** töltés közben nem használható.

⚠ FIGYELEM: Csak a mellékelt 12 V/8 A szivargyújtó-adaptert használja **14**. Más adapterek használata rövidzárlatot okozhat.

● A világítás bekapcsolása

Világítás üzemmód

- A LED lámpa **8a** bekapcsolásához egyszer nyomja le a LED lámpa **8** bekapcsoló gombját.
- A LED lámpa **8** kikapcsolásához nyomja le 3-szor a LED lámpa **8a** bekapcsoló gombját.

Villogó üzemmód

- A LED lámpa **8a** villogó vagy SOS üzemmódban történő bekapcsolásához nyomja meg a LED lámpa **8** bekapcsoló gombját. A LED lámpa **8a** először folyamatosan világít.

- A LED lámpa bekapcsoló gombjának **8** újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **8a** villogó üzemmódra vált.
- A LED lámpa **8** bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **8a** SOS üzemmódra vált. Ezután 3-szor röviden, 3-szor hosszan, majd 3-szor röviden felvillan.
- A LED lámpa **8** bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **8a** kikapcsol.

! **FIGYELEM:** Ne nézzen közvetlenül a LED lámpába **8a**, mivel az szemkárosodást okoz.

! **ÚTMUTATÁS:** Amíg a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2** töltik, addig a világítás nem kapcsolható be.

● Gyakori kérdések

K: Hogyan kapcsolható ki a készülék?

V: A készülék automatikusan kikapcsol, ha 20 másodpercig nem használják. Manuális kikapcsolás nincs előírva.

K: Mennyi idő alatt lehet egy mobilt teljesen feltölteni a készülékkel?

V: 3000 mAh akkuteljesítmény mellett:

Kb. 3–4 óra az 5 V === / 1 A USB-A **5** USB kimenethez

csatlakoztatva. Kb. 2–3 óra az 5 V === / 2A USB-C **4**

USB-kimenetre csatlakoztatva. Vegye figyelembe, hogy a bekapcsolt készülék azonban egyidejűleg fogyasztja is az akkumulátort, miközben töltődik, és ezért a töltési idő hosszabb lehet.

K: Meddig tartja meg a feltöltést a készülék akkumulátora?

V: 3–6 hónapig. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy 1–2 havonta töltsen fel az akkumulátort.

● Hibaelhárítás

● = Probléma

⊙ = Kiváltó ok

○ = Elhárítás

● **A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** nem töltődött fel teljesen, noha mind a 4 jelzőlámpa **7** folyamatosan világít.**

- Hosszabb használaton kívüli időszakot vagy tárolást követően a töltöttség 60%.
- Töltse fel újra a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2** „A mobil autós indítássegítő powerbankkal feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.
- **Semmi sem történik, ha megnyomja a bekapcsológombot **1**.**
- A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** túl alacsony feszültséggel szembeni védelme aktív.
- Töltse fel újra a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2** „A mobil autós indítássegítő powerbankkal feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.
- **Egy jelzőlámpa **7** villog, de a mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** nem használható.**
- A mobil autós indítássegítő powerbankkal **2** túl alacsony feszültséggel szembeni védelme aktív.
- Töltse fel újra a mobil autós indítássegítő powerbankkal készüléket **2** „A mobil autós indítássegítő powerbankkal feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.

● Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.**

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megromlána a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves rongyot vagy egy puha kefét.

● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
- A készüléket és tartozékait tartsa a mellékelt tartótáskában **17**.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON A HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani. Az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék élettartamának végén ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. A készüléket gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell leadni. A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. Ezenkívül az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszer-forgalmazók kötelesek visszavenni a berendezéseket. A Lidl közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínál visszavételi lehetőséget. A visszaküldés és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Ha új készüléket vásárol, joga van a megfelelő régi készüléket ingyenesen visszaadni. Ezen túlmenően lehetősége van arra, hogy függetlenül új készülék vásárlásától ingyenesen visszaküldjön (legfeljebb három) olyan régi készüléket, amelynek bármelyik méretben nem haladja meg a 25 cm-t. Kérjük, a berendezés visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot. Kérjük, hogy a készülék visszavitele előtt távolítsa el a régi készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat, valamint azokat a lámpákat, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, és ezeket egy külön gyűjtőhelyen adja le.



Az elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó útmutatások:

▲ FIGYELMEZTETÉS **Az akkumulátort csak szakképzett személyzet távolíthatja el! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS ÁLTALI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen le van merülve.

- Az akkumulátor a készülékhez két felének szétválasztása után eltávolítható. Ezeket a kereskedelemben kapható csavarok tartják össze.
- Óvatosan vegye ki az elemet vagy az akkumulátort.
- Az elem vagy akkumulátor és a készülék mostantól elkülönítve ártalmatlanítható.



A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek.

A mérvadó nehézfémek megnevezése:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket.

A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● **Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat**

Mi, a

C. M. C. GmbH Holding

Iratfelelős:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

Mobil autó indítás-segéd powerbank

IAN: **486189_2501**

Cikksz.: **2884**

Gyártás éve: **2025/41**

Modell: **UMAP 12000 C4**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek,
amelyeket az alábbi európai irányelvekben

Elektromágneses összeférhetőség:

(2014/30/EU)

Kisfeszültségi irányelv:

(2014/35/EU)

RoHS irányelv:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

határoztak meg.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelőség értékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+

A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 2025.03.01.

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Löb-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

Joachim Bettinger
- minőségbiztosítás -

● Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók

A C. M. C. GmbH Holding garanciája

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre (beleértve az akkumulátort is) 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● Garanciális feltételek

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan

gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendők az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselőtől végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.

A cikkszámot a típustáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

! **ÚTMUTATÁS:** A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.



A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 486189 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.

● Szerviz

Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 486189_2501

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:
C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

<p>A termék megnevezése: Mobil autó indítás-segéd powerbank</p>	<p>Gyártási szám: IAN 486189_2501</p>
<p>A termék típusa: UMAP 12000 C4</p>	<p>Szerviz neve, címe, telefonszáma:</p>
<p>A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: C. M. C. Kft. Holding Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország</p>	<p>GTX Service Magyarország Hétvezér u. 1, 2112 Veresegyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902</p>
<p>Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl írok 6.</p>	
<p>1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezés a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.</p> <p>2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.</p> <p>3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetés-szerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvény-könyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés ese-tén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, ár-leszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.</p> <p>4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthe-tőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.</p> <p>5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondos-kodnia.</p> <p>6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendel-tetészerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítást eltérő keze-lésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiab-roncsok stb.) rendeltetés-szerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik szemé-lyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.</p> <p>7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdemé-nyezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatosa-gi jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.</p>	
<p>Kijavítást ellenőrző szelvény:</p>	
<p>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</p>	<p>A hiba oka:</p>
<p>Javításra átvétel időpontja:</p>	<p>A hiba javításának módja:</p>
<p>A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</p>	<p>A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:</p>
<p>Kicserélést ellenőrző szelvény:</p>	
<p>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</p>	<p>Kicserélés időpontja:</p>
<p>A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:</p>	

Tabela uporabljenih piktogramov	Stran 52
Uvod	Stran 54
Predvidena uporaba	Stran 54
Obseg dobave	Stran 55
Opis delov.....	Stran 55
Tehnični podatki	Stran 56
Splošna varnostna navodila	Stran 57
Posebna varnostna navodila	Stran 61
Uporaba	Stran 62
Kapaciteta mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank.....	Stran 62
Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank.....	Stran 63
Uporaba funkcije pomoči pri zagonu	Stran 64
Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov	Stran 65
Uporaba 12 V DC-izhoda 8 A z adapterjem vžigalnika za cigarete	Stran 65
Vklop razsvetljave.....	Stran 66
Pogosta vprašanja	Stran 66
Odpravljanje napak	Stran 67
Čiščenje	Stran 68
Skladiščenje	Stran 68
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke	Stran 68
Originalna EU-izjava o skladnosti	Stran 69
Napotki za garancijo in servisiranje	Stran 71
Garancijski pogoji.....	Stran 71
Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki	Stran 71
Obseg garancije	Stran 72
Ravnanje v garancijskem primeru	Stran 72
Servis	Stran 73
Garancijski list	Stran 74















● Tabela uporabljenih piktogramov






Preberite navodila za uporabo!



Opomba

	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	LED-svetilka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.
	LED-svetilka je primerna za ekstremne temperature do $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$.
	Razred zaščite III
	Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.
	Enosmerna napetost v voltih
	Izdelano iz recikliranega materiala
	Embalažni material – valovit karton
	Hranite stran od dežja in vlage!
	Stikalo za vklop/izklop LED-svetilke
	OPOZORILO Tveganje hudih do smrtnih telesnih poškodb!
	Opozorilo pred električnim udarom! Smrtno nevarno!
	Previdno! Nevarnost eksplozije!
	Recikliranje surovin namesto odlaganja odpadkov!

	Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Tako označene naprave ste po zakonu dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje med gospodinjske odpadke je prepovedano.
	Enosmerni tok

Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank UMAP 12000 C4

● Uvod



Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Zagon tega izdelka sme izvesti samo usposobljena oseba.

ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!



OPOMBA: Primerno samo za bencinske motorje z gibno prostornino največ 3 litre in dizelske motorje z gibno prostornino največ 2 litra.

● Predvidena uporaba

Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank s funkcijo pomoči pri zagonu je namenjen dodatni podpori 12-voltnih akumulatorjev vozil ob težavah z zagonom dizelskih in bencinskih motorjev, ki so posledica šibkih ali praznih zagonskih akumulatorjev. Vendar pa mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank ne more nadomestiti akumulatorja vozila. Uporabniku po potrebi omogoči le, da brez tuje pomoči zažene vozilo, če za zagon ni potrebnih več kot 500 A (najv. vršni tok). Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank ni namenjen dodatni podpori 6-voltnih akumulatorjev. Dodatno ima mobilni pripomoček

za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank 2 izhoda USB. Tako lahko po potrebi polnite mobilne telefone, navigacijske naprave ali druge priključne naprave z USB. Dobro shranite ta navodila za uporabo. Ko izdelek posredujete tretjim osebam, jim predajte tudi vso dokumentacijo. Vsaka uporaba, ki odstopa od namenske uporabe, je prepovedana in potencialno nevarna. Škoda, ki je posledica neupoštevanja navodil in zlorabe, ni zajeta v kritju garancije in proizvajalec zanjo ni odgovoren. Naprava ni namenjena komercialni uporabi. Pri komercialni uporabi garancija ne velja. Izdelek je namenjen za običajno uporabo.



LED-svetilka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.



-21°C

LED-svetilka je primerna za ekstremne temperature do -21 °C.

● Obseg dobave

- 1 mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank
- 1 kabel USB-C
- 1 kabel za pomoč pri zagonu
- 1 12-voltni adapter vžigalnika za cigarete
- 1 navodila za uporabo
- 1 torbica za shranjevanje

● Opis delov



OPOMBA: Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja naprave. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.

Glejte slike od A do F:






1	Tipka za vklop (polnilna baterija Powerbank)
2	Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank
3	12 V DC-izhod 8 A

4	Izhod USB-C 5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
5	Izhod USB-A 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
6	Polnilni priključek (USB-C)
7	Kontrolne lučke za stanje napolnjenosti
8	Tipka za vklop LED-svetilke
8a	LED-svetilka
9	Izhod za pomoč pri zagonu avtomobila
10	Kabel za pomoč pri zagonu
11	Ohišje z LED-lučkami
12	LED-lučka zagona (zelena)
13	LED-lučka napake (rdeča)
14	12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete
15	Priključek A USB
16	Kabel USB-C
16a	Priključek C USB
17	Torbica za shranjevanje

! **OPOMBA:** Pojma »izdelek« ali »naprava«, uporabljana v naslednjem besedilu, se nanašata na mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank, za katerega veljajo ta navodila za uporabo.

● Tehnični podatki

Zaradi zaporedne vezave štirih posamičnih celic, iz katerih je baterija sestavljena, znaša kapaciteta pri skupni napetosti $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ 3000 mAh. To pomeni enako zmogljivost kot pri enem akumulatorju s skupno kapaciteto 12.000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Tip baterije:	litij polimerni akumulator (F8054106)
Baterija, kemični sistem:	litijev železov fosfat (LiFePO4)
Kapaciteta baterije:	12.000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Št. polnilnih ciklov:	1500
Čas polnjenja:	najv. 13,5 ur pri polnilnem toku 1 A
Vršni tok:	500 A
Zaganjalni tok:	300 A
Delovna temperatura polnilne baterije Powerbank:	0 – 45 °C
Delovna temperatura LED-lučke:	-21 °C–45 °C
Napetost:	12 V 
Vhodna napetost (polnilni priključek):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapaciteta:	6650 mAh/5 V
Izhodna napetost (izhod USB):	5 V  /1A USB-A 5 V  /2A USB-C

! **Opomba: Primerno samo za bencinske motorje z gibno prostornino največ 3 litre in dizelske motorje z gibno prostornino največ 2 litra.**

Pri nadaljnem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza. Vse mere, napotki in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

● Splošna varnostna navodila

V tem razdelku so navedeni osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.


Varnost oseb:

- Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj ter znanja smejo to napravo uporabljati le, če so pod nadzorom ali pa so poučene o varnem ravnanju z napravo in z njo povezanimi tveganji. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževalnih opravil, če niso pod nadzorom.
- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo hranite stran od ljudi – zlasti otrok – in hišnih ljubljencev.
- V delovnem območju je uporabnik odgovoren za škodo, ki je tretjim osebam povzročena z uporabo naprave.
- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

 **PREVIDNO! Da bi se izognili poškodbam opreme in morebitnim telesnim poškodbam:**

Delo z napravo:

- Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Naprave ne puščajte v avtomobilu pri visokih zunanjih temperaturah. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje. Pred uporabo preverite, ali je naprava poškodovana in jo uporabljajte le v brezhibnem stanju.

- Naprave ne izpostavljajte dežju in vlažnemu vremenu ter preprečite, da pride v stik z vodo, in je ne potopite pod vodo. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Vse odprtine naprave morajo biti med delovanjem proste. Odprtin ne prekrivajte z rokami ali prsti in ne pokrivajte naprave. Obstaja nevarnost pregretja!
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice:
 - če naprave ne uporabljate;
 - če naprava ni pod nadzorom;
 - ko izvajate čiščenje ali vzdrževanje;
 - če je poškodovan priključni kabel;
 - po vdoru tujih predmetov ali v primeru nenavadnih zvokov.
- Uporabljajte izključno dodatno opremo, ki jo je dobavil in priporočil proizvajalec.
- Ne demontirajte ali spreminjajte mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank. Napravo sme popravljati samo servisni tehnik.
- Naprave ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Naprave ne izpostavljajte toploti.
- Ne hranite je na mestu, kjer lahko temperatura preseže 70 °C.
- Ne polnite pri temperaturi okolja med 0 in 40 °C.
- Uporabljajte samo kabel USB-C , ki je priložen napravi.

 **PREVIDNO! Tako se izognete nesrečam in poškodbam zaradi električnega udara:**

Električna varnost:

- Naprave ne prenašajte za kabel. Ne uporabljajte kabla za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Sponk ne izpostavljajte kratkemu stiku. To lahko povzroči nevarne situacije!
- Naprave ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala zamenjajte.
- Če je kabel poškodovan, takoj izvlecite vtič iz vtičnice.









Baterije:

 **PREVIDNO!**
NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Ne sprožite kratkega stika baterije in/ali je ne odpirajte. Lahko pride do pregrevanja, požara ali razpočenja.

- Baterije ne izpostavljajte veliki vročini. Lahko eksplodira.
- Baterijo redno preverjajte glede puščanja. Iztekle ali poškodovane baterije lahko na koži povzročijo razjede; zato v tem primeru obvezno nosite primerne zaščitne rokavice! Tekočino previdno obrišite s krpo in se izogibajte stiku s kožo ter očmi. Pri stiku s kožo ali z očmi takoj sperite s čisto vodo in se posvetujte z zdravnikom.

● Posebna varnostna navodila

- Priporočljivo je, da mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  napolnite vsaka 1–2 meseca. Ignoriranje lahko povzroči škodo zaradi globokega praznjenja.
- Rahlo povišana temperatura med polnjenjem ni okvara, to je nekaj običajnega. Vendar pa je priporočljivo, da mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  pustite mirovati 15 minut pred naslednjo uporabo.
- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  zavarujte pred vlago in visokimi temperaturami ter ognjem.
- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  hranite na suhem mestu in ga zaščitite pred vlago ter korozijo.
- Če opazite morebitno puščanje ali poseben vonj mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  ali pa so se pojavile deformacije, ga nemudoma prenehajte uporabljati in se obrnite na proizvajalca.
- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  med uporabo ne sme pasti na tla.
- Pri uporabi kabla za pomoč pri zagonu  se prepričajte, da je vtič trdno vstavljen v izhod pripomočka za zagon  avtomobila.

bila.

- Pri uporabi funkcije pomoči pri zagonu poskrbite, da svetijo vsaj 3 kontrolne lučke **7**.
- Če med zagonom kontrolne lučke za stanje napolnjenosti **7** ne svetijo, napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2**.
- Če se vozilo po 3 do 5 poskusih zagona ne zažene, ustavite postopek zagona in preverite druge vzroke, ki preprečujejo zagon vozila.

● Uporaba

● Kapaciteta mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank

! **OPOMBA:** Po vklopu mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** s tipko za vklop **1** se naprava samodejno izklopi po približno 20 sekundah, v kolikor ni priključen noben porabnik.

- Za preverjanje kapacitete mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** pritisnite tipko za vklop **1**.
- Med polnjenjem utripajo kontrolne lučke **7**.
- Število kontrolnih lučk **7**, ki svetijo neprestano, prikazuje napolnjenost mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2**.
- Ko je mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** popolnoma napolnjen, vse kontrolne lučke **7** neprekinjeno svetijo.

Kontrolne lučke	Zmogljivost baterije
nobena neprekinjeno	0 %
1 neprekinjeno	25 %
2 neprekinjeno	50 %
3 neprekinjeno	75 %
4 neprekinjeno	100 %

● Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank

- Priključite kabel USB-C **16** na polnilni priključek (USB-C) **6** in ustrezno vtičnico USB-A ali ustrezni omrežni priključni adapter USB (delovna izhodna napetost $U_{out,max} = 5\text{ V} \overleftrightarrow{---}$).

! **OPOMBA:** Omrežni priključni adapter USB ni priložen v obsegu dobave.

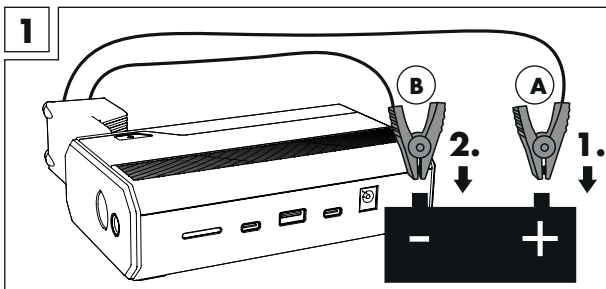
! **OPOMBA:** Za zaščito naprave pred škodo je v mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** vgrajeno stikalo za zaščito pred prenizko napetostjo. To stikalo preprečuje močno izpraznjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** in napravo samodejno izklopi, ko je baterija popolnoma prazna. Tik pred aktiviranjem zaščite pred prenizko napetostjo začne utripati zadnja modra kontrolna lučka **7**. Takoj ko se aktivira zaščita pred prenizko napetostjo, utripa zadnja modra kontrolna lučka **7** in ne morete več črpati energije. Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2**.

! **OPOMBA:** Napravo takoj po uporabi ponovno napolnite!

! **OPOMBA:** Iz varnostnih razlogov naprave ni več mogoče polniti, če je akumulatorska celica okvarjena ali globoko izpraznjena. V tem primeru se obrnite na naše servisno mesto.


● Uporaba funkcije pomoči pri zagonu

Korak	LED-lučke	Pomen/napaka	Rešitev
1. Kabel za pomoč pri zagonu 10 mobilne polnilne baterije 2 priključite na izhod za pomoč pri zagonu avtomobila 9 mobilne polnilne baterije 2 .	Rdeča LED-lučka za napako 13 na kablu za pomoč pri zagonu 10 neprekinjeno sveti.	Napetost mobilne polnilne baterije 2 ne zadošča za zagon avtomobila.	Napolnite mobilno polnilno baterijo 2 .
	Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon 12 in rdeča LED-lučka za napako 13 .	Polnilna baterija Powerbank 2 je pripravljena.	Nadaljujte z 2. korakom.
2. Najprej priključite rdečo sponko baterije (A) na pozitivni pol baterije vozila, nato pa črno sponko baterije (B) na negativni pol (glejte sliko 1).	Rdeča LED-lučka za napako 13 sveti neprekinjeno, zasliši se kratek zvočni signal.	Temperatura je previsoka, morda zaradi več poskusov zagona.	Najprej s polov baterije odklopite črno (B), nato pa še rdečo sponko baterije (A). Ponovno začnite s 1. korakom.
	LED-lučka za napako 13 sveti neprekinjeno, zasliši se neprekinjen zvočni signal.	Sponki baterije (A) in (B) sta zamenjani. Prišlo je do kratkega stika ali baterija pušča.	
	Rdeča LED-lučka za napako 13 sveti neprekinjeno in zasliši se neprekinjen zvočni signal, ki mu sledita dva kratka zvočna signala.		
	Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon 12 in rdeča LED-lučka za napako 13 . Po 1 do 2 sekundah sveti samo še zelena LED-lučka za zagon 12 .	Priključitev je pravilna.	Nadaljujte z 3. korakom.
3. Zaženite vozilo.			



⚠ OPOZORILO Ko je vozilo zagnano, v 30 sekundah kabel za pomoč pri zagonu **10** odklopite z mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** in s polov akumulatorja odstranite najprej črno in nato rdečo sponko baterije. Sicer lahko pride do nevarnih situacij! Motor vozila pustite teči.

● Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov

- Pritisnite tipko za vklop **1**.
- Električni kabel USB vašega mobilnega telefona ali tabličnega računalnika priključite na izhod USB (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A USB-C **4**) in ga spojite z vašim mobilnim telefonom ali tabličnim računalnikom.

⚠ OPOMBA: Ko se mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** polni, polnjenje ni možno.

● Uporaba 12 V DC-izhoda 8 A z adapterjem vžigalnika za cigarete

- Pritisnite tipko za vklop **1**.
- 12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete **14** priključite na 12 V DC-izhod 8 A **3** na vašem mobilnem pripomočku za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **2** in ga nato spojite z vašo končno napravo.

! **OPOMBA:** Ko se mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2] polni, uporaba ni možna.

! **POZOR:** Uporabljajte samo priloženi 12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete [14]. Pri uporabi adapterjev drugih proizvajalcev obstaja nevarnost kratkega stika.

● **Vklop razsvetljave**

Način z lučjo

- Za vklop LED-svetilke [8a] pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [8].
- Znova 3-krat pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [8] in tako LED-svetilko [8a] znova izklopite.

Način utripajoče luči

- Za vklop LED-svetilke [8a] v utripajočem načinu ali načinu SOS pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [8]. LED-svetilka [8a] najprej sveti neprekinjeno.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [8] slednja preklopi [8a] v način utripanja.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [8] se LED-svetilka [8a] preklopi v način SOS. Pri tem 3-krat utripne na kratko, 3-krat na dolgo in znova 3-krat na kratko.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [8] boste LED-svetilko [8a] izklopili.

! **POZOR:** Ne glejte neposredno v LED-svetilko [8a], saj lahko to škoduje očem.

! **OPOMBA:** Med polnjenjem mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2] ni možno izklopiti osvetljave.

● **Pogosta vprašanja**

V: Kako napravo izklopimo?

O: Naprava se, če aktivno ne deluje, samodejno izklopi po 20 sek. Ročni izklop ni predviden.

V: Koliko časa traja, da se z napravo popolnoma napolni mobilni telefon?

- Z zmogljivostjo baterije 3000 mAh: pribl. 3 – 4 ure pri priključitvi na izhod USB 5 V \equiv / 1 A USB-A [5]. pribl. 2 – 3 uri pri priključitvi na izhod USB 5 V \equiv / 2 A USB-C [4]. Pri tem upoštevajte, da vklopljena naprava med polnjenjem porablja energijo, kar lahko podaljša čas polnjenja.

V: Kako dolgo ostane baterija napolnjena?

- 3 – 6 mesecev. Priporočamo pa vam, da baterijo napolnite na 1 – 2 meseca.

● Odpravljanje napak

- = težava
- ⦿ = vzrok
- = rešitev

● **Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2] ni popolnoma napolnjen, čeprav neprekinjeno svetijo vse 4 kontrolne lučke [7].**

- ⦿ Napolnjenost po daljši neuporabi ali skladiščenju znaša 60 %.
- Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2], kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

● **Pri vklopu tipke za vklop [1] ni odziva.**

- ⦿ Aktivirana je zaščita pred prenizko napetostjo mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2].
- Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2], kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

● **Kontrolna lučka [7] utripa, a mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2] ni mogoče uporabljati.**

- ⦿ Aktivirana je zaščita pred prenizko napetostjo mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2].
- Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [2], kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

● Čiščenje

⚠ OPOZORILO Naprava ne sme priti v stik z vodo oz. je vanjo ne smete potopiti. Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, če v notranjost naprave vdre vlaga.

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Napravo lahko s tem nepopravljivo poškodujete.
- Ohišje naprave in dodatna oprema naj bosta čista.
- Za čiščenje naprave in opreme uporabljajte vlažno krpo ali mehko krtačo.

● Skladiščenje

- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Napravo skupaj s priborom spravite v priloženo torbico za shranjevanje ¹⁷.

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



**ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ZAVRZITE
MED GOSPODINJSKE ODPADKE!
RECIKLIRANJE SUROVIN NAMESTO
ODLAGANJA ODPADKOV!**

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Napravo je treba oddati na določenih zbirnih mestih, centrih za recikliranje ali podjetjem za odstranjevanje odpadkov. Vaše okvarjene naprave, ki jih pošljete, bomo brezplačno odstranili. Poleg tega so jih dolžni vzeti nazaj distributerji električne in elektronske opreme ter distributerji hrane. Lidl vam ponuja možnosti vračila neposredno v poslovalnicah in marketih. Vračilo in odlaganje sta za vas brezplačna. Ob nakupu nove naprave imate pravico do brezplačnega vračila ustrezne stare naprave. Poleg tega imate možnost, da neodvisno od nakupa nove naprave brezplačno vrnete (do tri) stare naprave, ki v nobeni dimenziji ne presegajo 25 cm. Pred vrnitvijo izbršite vse osebne podatke. Pred vračilom odstranite tudi baterije ali akumulatorje,

ki niso integrirani v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, in jih odnesite na ločeno zbirališče.

! **Napotki za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev:**

⚠ OPOZORILO Akumulator sme odstraniti samo usposobljeno osebje! Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara!

- Prepričajte se, da je baterija popolnoma izpraznjena.
- Baterijo lahko odstranite, ko sta obe polovici ohišja ločeni. Skupaj ju držijo običajni križni vijaki.
- Previdno odstranite baterijo ali akumulator.
- Baterijo ali akumulator in napravo lahko zdaj odvržete ločeno.



Baterije/akumulatorji, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene s spodaj prikazanimi simboli, ki pomenijo, da niso primerne za odlaganje med gospodinjске odpadke. Oznake za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Stare baterije/akumulatorje odnesite na odlagališče takšnih odpadkov v vašem kraju ali jih vrnite trgovcu. S tem boste izpolnili zakonske dolžnosti in pomembno prispevali k varstvu okolja.



Upoštevajte oznako na različnih embalažah in jih po potrebi odložite ločeno. Embalaža je označena s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1 – 7: umetne snovi, 20 – 22: papir in karton, 80 – 98: kompozitni materiali.

● Originalna EU-izjava o skladnosti

Mi,

C. M. C. GmbH Holding

Odgovoren za dokument:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NEMČIJA

na lastno odgovornost izjavljamo, da izdelek

Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank

IAN: **486189_2501**
Št. art.: **2884**
Leto izdelave: **2025/41**
Model: **UMAP 12000 C4**

izpolnjuje bistvene varnostne zahteve, ki so navedene v evropskih direktivah

Elektromagnetna združljivost:

(2014/30/EU)

Direktiva o nizki napetosti:

(2014/35/EU)

Direktiva RoHS:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

in njihovih spremembah.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011, za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v elektronskih in električnih napravah.

Ocena skladnosti je bila opravljena na podlagi spodaj naštetih usklajenih standardov:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+

A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 1.3. 2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29
i. A. J. Selig

Joachim Bettinger
– Zagotavljanje kakovosti –

● **Napotki za garancijo in servisiranje**

Garancija podjetja C.M.C GmbH Holding

Spoštovana stranka,
za to napravo (vključno z baterijo) vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

● **Garancijski pogoji**

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoj te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila. Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

● **Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki**

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže.

Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

● Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo.

Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi.

Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati.


Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

● Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (npr. IAN). Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.

Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

 **OPOMBA:** Ta in številne druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.



Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 486189 pa si lahko odprete navodila za uporabo.

● Servis

Stik z nami:

SI

Ime: GTX Service
E-pošta: service.slovenia@gtxservice.com
Telefon: 38624614704

IAN 486189_2501

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa.
Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov: **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMČIJA

Naročanje nadomestnih delov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Garancijski list

**Mobilni pripomoček za zagon
avtomobila s polnilno baterijo
Powerbank UMAP 12000 C4**

IAN 486189_2501

**C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15,
66386 St. Ingbert,
Nemčija**

Pooblaščen server:




**Servisna telefonska številka:
00386 (0) 80 28 60 /
service.si@cmc-creative.de**

1. S tem garancijskim listom »C. M. C. GmbH Holding, Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvah spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je »duration of guarantee« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljaja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Tabulka použitých piktogramů	Strana 75
Úvod	Strana 77
Použití v souladu s určením	Strana 77
Součásti dodávky	Strana 78
Popis dílů.....	Strana 78
Technické údaje.....	Strana 79
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 80
Specifické bezpečnostní pokyny	Strana 84
Uvedení do provozu	Strana 85
Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou.....	Strana 85
Nabíjení mobilního startovacího zdroje s owerbankou	Strana 85
Použití funkce pomocného startování.....	Strana 86
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů	Strana 88
Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret	Strana 88
Zapnutí osvětlení	Strana 88
Často kladené otázky	Strana 89
Odstranění závad	Strana 89
Čištění	Strana 90
Skladování	Strana 90
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu	Strana 91
Originální EU prohlášení o shodě	Strana 92
Informace o záruce a servisních opravách	Strana 94
Záruční podmínky.....	Strana 94
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad ...	Strana 94
Rozsah záruky.....	Strana 94
Postup při záruční reklamaci	Strana 95
Servis	Strana 96

● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Upozornění
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!

	LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.
	LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.
	Třída ochrany III
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
	Stejnoseměrné napětí ve voltech
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Chraňte před deštěm a vlhkostí!
	Vypínač I/O pro LED
	Nebezpečí těžkých až smrtelných poranění!
	Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Recyklace místo vyhození na skládku!
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!



Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.



Stejnoseměrný proud

Mobilní startovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 C4

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!



UPOZORNĚNÍ: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.

● Použití v souladu s určením

Tento mobilní startovací zdroj s powerbankou poskytuje podporu systémům s 12 V autobateriemi při potížích se startováním vozidel s naftovými a benzínovými motory, které jsou způsobeny slabými nebo vybitými startovacími bateriemi. Mobilní startovací zdroj s powerbankou nemůže nahradit akumulátor vozidla. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby za podmínky, že startovací proud nemusí být vyšší než 500 A (max. špičkový proud). Tento mobilní startovací zdroj s powerbankou neposkytuje podporu 6 V bateriím. Mobilní startovací zdroj s powerbankou má navíc 2 USB výstupy. Umožňuje tedy podle potřeby nabíjet mobilní telefon, navigační zařízení nebo jiné přístroje s rozhraním USB. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám musí být předána i veškerá dokumentace. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a představuje potenciální nebezpečí. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se

nevztahuje záruka a výrobce za ně neručí. Přístroj není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti. Tento výrobek je určený pouze pro profesionální použití.



LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.



-21°C

LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.

● Součásti dodávky



- 1 mobilní startovací zdroj s powerbankou
- 1 USB-C kabel
- 1 startovací kabel
- 1 12 V adaptér do zapalovače cigaret
- 1 návod k obsluze
- 1 odkládací brašna

● Popis dílů



UPOZORNĚNÍ: Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je zařízení v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

Viz obr. A až F:


1	Spínač pro zapnutí (powerbanka)
2	Mobilní startovací zdroj s powerbankou
3	12 V DC výstup 8 A
4	Výstup USB-5 V  2A
5	Výstup USB-5 V  1A
6	Nabíjecí konektor (USB-C)
7	Světelná kontrolka „Stav nabití“
8	Spínač pro zapnutí pro LED svítidlo
8a	LED svítidlo





9	Výstup pro startovací zdroj
10	Startovací kabel
11	LED box
12	Startovací LED (zelená)
13	Chybová LED (červená)
14	12 V/8 A adaptér do zapalovače cigaret
15	Přípojka USB-A
16	USB-C kabel
16a	Přípojka USB-C
17	Odkládací brašna

! **UPOZORNĚNÍ:** Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k mobilnímu startovacímu zdroji s powerbankou, který je popisován v tomto návodu k obsluze.

● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ vytváří kapacita 3000 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u akumulátoru s celkovou kapacitou 12 000 mAh při 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Typ baterie:	Lithium-polymerový akumulátor (F8054106)
Baterie, chemický systém:	Lithium-železo-fosfátová (LiFePO ₄)
Kapacita baterie:	12 000 mAh/ 3,2 V  / 38,4 Wh
Nabíjecí cykly:	1500
Doba nabíjení:	max. 13,5 hodiny při nabíjecím proudu 1 A
Špičkový proud:	500 A

Startovací proud:	300 A
Provozní teplota powerbanky:	0–45 °C
Provozní teplota LED:	-21 °C – 45 °C
Napětí:	12 V 
Vstupní napětí (nabíjecí konektor):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapacita:	6650 mAh / 5 V
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V  / 1A USB-A 5 V  / 2A USB-C

⚠ Upozornění: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento oddíl uvádí základní bezpečnostní pokyny pro práci se zařízením.

Bezpečnost osob:

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a více, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly výsledným nebezpečím. Děti si nesmějí se zařízením


hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.


- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel ve vztahu ke třetím osobám za škody způsobené používáním tohoto zařízení.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

⚠ POZOR! Tímto způsobem předejete poškození zařízení a případným újmám na zdraví v důsledku takových poškození:

Práce se zařízením:


- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Při vysokých venkovních teplotách nenechávejte zařízení ve vozidle. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit. Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené, a používejte je pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Chraňte zařízení proti dešti a vlhkosti. Dbejte, aby nepřišlo do styku s vodou a ani ho nevrháte do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!

- Veškeré otvory na zařízení nechávejte během provozu volné. Otvory zařízení nezakrývejte rukama nebo prsty ani nezakrývejte zařízení jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud:
 - zařízení nepoužíváte;
 - zařízení ponecháváte bez dozoru;
 - provádíte čištění a údržbu zařízení;
 - připojovací kabel je poškozený,
 - do zařízení vnikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Mobilní startovací zdroj s powerbankou nesmí být rozebírán ani upravován. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neukládejte ho na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozmezí 0 °C – 40 °C.
- Používejte pouze USB-C kabel  dodaný se zařízením.

 **POZOR! Tímto způsobem předejete nehodám a úrazům elektrickým proudem:**
Elektrická bezpečnost:

- Při přenášení nadržte zařízení za kabel. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky táhnutím za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.
- Nezkratujte obě svorky. To může způsobit nebezpečnou situaci!
- Zařízení nepoužívejte, když vypínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené spínače nechte vyměnit.
- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.









Akumulátory:

 **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
Nezkratujte akumulátor, ani ho neotvírejte. Výsledkem může být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.

- Akumulátor nesmí být vystaven vysokým teplotám. Může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte, zda akumulátor neteče. Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takových případech používejte vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Potřísněnou pokožku nebo

zasažené oči ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● **Specifické bezpečnostní pokyny**

- Mobilní startovací zdroj s powerbankou  doporučujeme nabíjet každé 1–2 měsíce. Při ignorování může dojít k poškození způsobenému hlubokým vybitím.
- Mírně zvýšená teplota při nabíjení není chybnou funkcí, je naprosto normální. Přesto však doporučujeme nechat mobilní startovací zdroj s powerbankou  před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Chraňte mobilní startovací zdroj s powerbankou  před vlhkostí, vysokými teplotami a plameny.
- Uchovávejte mobilní startovací zdroj s powerbankou  na suchém místě a chraňte ho před vlhkostí a korozí.
- Pokud u startovacího zdroje s powerbankou  zjistíte, že vytekly baterie, nebo ucítíte divný zápach nebo pokud se objeví deformace, ihned jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Mobilní startovací zdroj s powerbankou  nesmí během používání upadnout.
- Při používání pomocného startovacího kabelu  dejte pozor na to, aby byl konektor pevně zastrčený do výstupu pomocného startovacího zařízení .

- Při používání startovacího zdroje dbejte na to, aby svítily minimálně 3 kontrolky 7.
- Pokud jsou světelné kontrolky stavu nabití 7 během startování zhasnuté, mobilní startovací zdroj s powerbankou 2 nabijte.
- Pokud se vozidlo po 3. – 5. pokusu nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

● Uvedení do provozu

● Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou

! **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí startovacího zdroje s powerbankou 2 zapínacím tlačítkem 1 se zařízení po zhruba 20 sekundách zase automaticky vypne, pokud nebyl připojen žádný spotřebič.

- Pro kontrolu kapacity startovacího zdroje s powerbankou 2 stiskněte zapínací tlačítko 1.
- Při nabíjení blikají kontrolky 7.
- Počet nepřerušovaně svítících kontrol 7 signalizuje výkon akumulátoru startovacího zdroje s powerbankou 2.
- Pokud je mobilní startovací zdroj s powerbankou 2 plně nabit, svítí všechny kontrolky 7 nepřerušovaně.

Kontrolky	Výkon akumulátoru
žádná nepřerušovaně	0 %
1 nepřerušovaně	25 %
2 nepřerušovaně	50 %
3 nepřerušovaně	75 %
4 nepřerušovaně	100 %

● Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou

- Připojte USB-C kabel 16 k nabíjecímu konektoru (USB-C) 6

a vhodné zásuvce USB-A nebo síťovému adaptéru USB (pracovní výstupní napětí $U_{out,max} 5\text{ V} \overline{---}$).

! **UPOZORNĚNÍ:** Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

! **UPOZORNĚNÍ:** Na ochranu zařízení před poškozením je do mobilního startovacího zdroje s powerbankou **2** zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabraňuje hlubokému vybití startovacího zdroje s powerbankou **2** a při úplném vybití akumulátoru automaticky vypne zařízení. Krátce před tím, než se aktivuje ochranný spínač proti podpětí, začne blikat poslední modrá kontrolka **7**. Jakmile je aktivován ochranný spínač proti podpětí, bliká poslední modrá kontrolka **7** a už nelze odebírat energii. Mobilní startovací zdroj s powerbankou **2** zase nabijte.

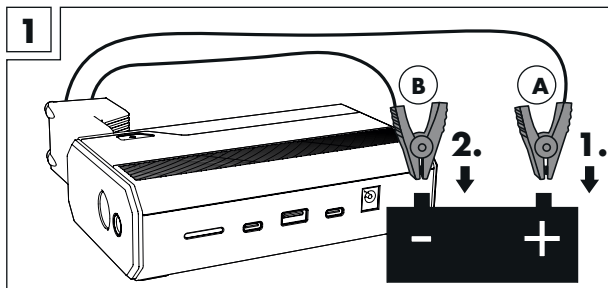
! **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení ihned po použití znovu nabijte!

! **UPOZORNĚNÍ:** Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení dále nabíjet, pokud je některý článek baterie vadný nebo hluboce vybitý. V takovém případě se obraťte na naše servisní středisko.

● Použití funkce pomocného startování


Akce	LED diody	Význam/závada	Řešení
1. Pomocný startovací kabel 10 powerbanky 2 připojte k výstupu pomocného startovacího zařízení pro vozidla 9 na powerbanku 2 .	Červená chybová LED 13 na startovacím kabelu 10 svítí nepřerušovaně.	Napětí zjištěné v powerbance 2 nestačí k nastartování vozidla.	Nabijte powerbanku 2 .
	Zelená startovací LED 12 a červená chybová LED 13 střídavě blikají.	Powerbanka 2 připravena.	Přejděte na krok 2.

Akce	LED diody	Význam/závada	Řešení
2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda „Chyba“ 13 nepřetržitě svítí, ozve se krátký zvukový signál.	Teplota je příliš vysoká, což může být způsobeno opakovaným startováním.	Nejprve odpojte od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět opět krokem 1.
	Červená LED dioda „Chyba“ 13 nepřetržitě svítí, ozve se nepřerušovaný zvukový signál.	Svorky baterie (A) a (B) jsou zaměněny. Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Červená LED dioda „Chyba“ 13 nepřetržitě svítí, ozve se nepřerušovaný zvukový signál následovaný dvěma krátkými zvukovými signály.		
	Zelená startovací LED 12 a červená chybová LED 13 střídavě blikají. Po 1 až 2 sekundách svítí již jen zelená LED dioda „Start“ 12.	Zapojení je správné.	
3. Nastartujte vozidlo.			



⚠ VÝSTRAHA Jakmile nastartujete vozidlo, do 30 sekund odpojte startovací kabel [10] od startovacího zdroje s powerbankou [2]. Nejprve odpojte od pólu baterie černou a poté červenou svorku. Jinak může dojít k nebezpečné situaci! Motor vozidla nechte běžet.

● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte zapínací tlačítko [1].
- Připojte USB napájecí kabel mobilního telefonu nebo tabletu k USB výstupu (5 V  /1 A USB-A [5] / 2 A USB-C [4]) a poté ho připojte k mobilnímu telefonu nebo tabletu.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nabíjení není možné, pokud je startovací zdroj s powerbankou [2] sám nabíjen.

● Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret

- Stiskněte zapínací tlačítko [1].
- Připojte 12 V/8 A adaptér do zapalovače cigaret [14] na 12 V DC výstup 8 A [3] startovacího zdroje s powerbankou [2] a poté s Vaším koncovým zařízením.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Použití není možné, pokud se mobilní startovací zdroj s powerbankou [2] nabíjí.

⚠ POZOR: Používejte pouze dodaný 12 V/8 A adaptér do zapalovače cigaret [14]. Při použití cizích adaptérů hrozí nebezpečí zkratu.

● Zapnutí osvětlení

Režim svícení

- Chcete-li zapnout LED světlo [8a], stiskněte spínač pro zapnutí pro LED světlo [8].
- Stiskněte znovu 3krát spínač pro zapnutí pro LED světlo [8], pokud chcete LED světlo [8a] opět vypnout.

Režim blikání

- Pro zapnutí LED světla [8a] v režimu blikání nebo SOS stiskněte spínač pro zapnutí pro LED světlo [8]. LED světlo [8a] svítí nejprve nepřerušovaně.

- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo **8** přepnete LED svítidlo **8a** do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo **8** přepnete LED svítidlo **8a** do režimu SOS. Pak bliká 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo **8** LED svítidlo **8a** vypnete.

⚠ POZOR: Nedívejte se do LED světla **8a** přímo, protože škodí očím.

! UPOZORNĚNÍ: V průběhu nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou **2** není možné zapnout osvětlení.

● Často kladené otázky

Otázka: Jak se zařízení vypíná?

Odpověď: Zařízení se automaticky vypne po 20 sekundách, pokud není používáno. Manuální vypnutí není k dispozici.

Otázka: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?

Odpověď: Při kapacitě akumulátoru 3000 mAh:
 Cca 3–4 hodiny při připojení na USB výstup 5 V \equiv / 1 A **5** USB-A. Cca 2–3 hodiny při připojení na USB výstup 5 V \equiv / 2 A **4** USB-C. Mějte na paměti, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává napětí akumulátoru, a tím se doba nabíjení může prodloužit.

Otázka: Jak dlouho zůstane akumulátor zařízení nabitý?

Odpověď: 3–6 měsíců Doporučujeme však nabíjet akumulátor každé 1–2 měsíce.

● Odstranění závad

- = Problém
- ⊙ = Příčina
- = Řešení

- **Mobilní startovací zdroj s powerbankou **2** není úplně nabitý, ačkoli všechny 4 kontrolky **7** svítí nepřerušovaně.**

- Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [2] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.
- **Žádná reakce na stisknutí zapínacího tlačítka [1].**
- Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou [2].
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [2] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.
- **Kontrolka [7] bliká, ale mobilní startovací zdroj s powerbankou [2] nelze používat.**
- Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou [2].
- Nabijte mobilní startovací zdroj s powerbankou [2] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení mobilního startovacího zdroje s powerbankou“.

● Čištění

⚠ VÝSTRAHA Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k nevratnému poškození zařízení.
- Těleso zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Uchovávejte zařízení s příslušenstvím v přiložené odkládací brašně [17].

● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po skončení své životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Kromě toho jsou distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin povinni je odebírat zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte možnost bezplatně vrátit (až tři) stará zařízení, které nepřesahují 25 cm v jakémkoli rozměru, bez ohledu na nákup nového zařízení. Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje. Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do odděleného sběru.



Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterií nebo akumulátorů:

⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Ty jsou spojeny standardními šrouby.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.



Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH Holding

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Mobilní startovací zdroj s powerbankou

IAN: **486189_2501**

Č. výrobku: **2884**

Rok výroby: **2025/41**

Model: **UMAP 12000 C4**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnicih

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o zařízeních nízkého napětí:

(2014/35/EU)

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:
(2011/65/EU), (2015/863/EU)

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert 1.3.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento výrobek (včetně baterie) dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hrají.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se

nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

! **UPOZORNĚNÍ:** Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 486189 můžete otevřít návod k obsluze.

● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: info@bohemian-dragomans.com
Telefon: 00420 608 600485
Sídlo: Německo

IAN 486189_2501

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	Strana	97
Úvod	Strana	99
Použitie v súlade s určením	Strana	99
Rozsah dodávky	Strana	100
Opis súčiastok	Strana	100
Technické údaje	Strana	101
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	103
Špecifické bezpečnostné pokyny	Strana	106
Uvedenie do prevádzky	Strana	107
Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou	Strana	107
Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou	Strana	108
Použitie funkcie pomocného štartovania	Strana	109
Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov	Strana	111
Používanie 12 V DC výstupu 8 A s adaptérom zapalovača cigariet	Strana	111
Zapnutie osvetlenia	Strana	111
Často kladené otázky	Strana	112
Odstraňovanie chýb	Strana	112
Čistenie	Strana	113
Skladovanie	Strana	113
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	114
Originálne EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	115
Informácie o záruke a servise	Strana	116
Záručné podmienky	Strana	117
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana	117
Rozsah záruky	Strana	117
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	118
Servis	Strana	119














● Tabuľka použitých piktogramov







Prečítajte si návod na obsluhu!



Upozornenie

	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!
	LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.
	LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.
	Trieda ochrany III
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
	Jednosmerné napätie vo voltoch
	Vyrobené z recyklovaných materiálov
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!
	Zapínač/vypínač pre LED
 VAROVANIE	Nebezpečenstvo vážnych až smrteľných poranení!
	Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu!

	Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!
	Obal a zariadenie zlikvidujte v súlade s ekologickými predpismi!
	Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať cestou komunálneho odpadu.
	Jednosmerný prúd

Mobilný štartovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 C4

● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby.

NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!



UPOZORNENIE: Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.

● Použitie v súlade s určením

Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou slúži na dodatočnú podporu 12 V batérií vozidiel pri problémoch so štartovaním dieselových a benzínových motorov, ktoré sú spôsobené slabými alebo vybitými štartovacími batériami. Mobilný štartovací zdroj s powerbankou však nenahradí autobatériu. Používateľovi len pomôže v prípade potreby naštartovať vozidlo bez ďalšej pomoci tretích osôb, pokiaľ nepotrebuje na štart viac než 500 A (max. prúd počas špičky). Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou nie

je určený na dodatočnú podporu 6 V batérií. Mobilný štartovací zdroj s powerbankou okrem toho disponuje 2 výstupmi USB. Vďaka nim môžete v prípade potreby nabíť mobilný telefón, navigačné zariadenie alebo iné zariadenia s USB pripojením. Tento návod dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade so stanoveným účelom, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov a nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Výrobok je určený iba na normálne použitie.



LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.



-21°C

LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.

● Rozsah dodávky

- 1 mobilný štartovací zdroj s powerbankou
- 1 USB-C kábel
- 1 pomocný štartovací kábel
- 1 12 V adaptér zapalovača cigariet
- 1 návod na obsluhu
- 1 úložné puzdro

● Opis súčiastok



UPOZORNENIE: Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a tiež bezchybný stav zariadenia. Zariadenie nepoužívajte, keď je chybné.

K tomu pozri obr. A – F:

1	Zapínacie tlačidlo (powerbanka)
2	Mobilný štartovací zdroj s powerbankou
3	12 V DC výstup 8 A

4	Výstup USB-C 5 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
5	Výstup USB-A 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
6	Nabíjacia prípojka (USB C)
7	Kontrolky stavu nabitia
8	Zapínacie tlačidlo pre LED svetlo
8a	LED svetlo
9	Výstup štartovacej pomôcky
10	Pomocný štartovací kábel
11	LED box
12	Štartovacia LED (zelená)
13	Poruchová LED (červená)
14	Adaptér zapalovača cigariet 12 V/8 A
15	Prípojka USB A
16	USB-C kábel
16a	Prípojka USB C
17	Úložné puzdro

! **UPOZORNENIE:** Výrazy „produkt“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mobilný štartovací zdroj s powerbankou popísaný v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Vďaka sériovému zapojeniu jednotlivých článkov, z ktorých je zložený akumulátor, je pri celkovom napätí $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ k dispozícii kapacita 3000 mAh. Výsledný výkon je rovnaký ako výkon v prípade akumulátora s celkovou kapacitou 12 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C4
Typ batérie:	Lítiovo-polymérový akumulátor (F8054106)
Batéria, chemický systém:	Lítiovo-železo-fosfátová batéria (LiFePO4)
Kapacita batérie:	12 000 mAh/3,2 V \approx /38,4 Wh
Cykly nabíjania:	1500
Doba nabíjania:	max. 13,5 hod s nabíjacím prúdom 1 A
Prúd počas špičky:	500 A
Štartovací prúd:	300 A
Prevádzková teplota powerbanky:	0–45 °C
Prevádzková teplota LED svetla:	–21 °C – 45 °C
Napätie:	12 V \approx
Vstupné napätie (nabíjacia prípojka):	5 V \approx /1 A (USB C)
Kapacita:	6650 mAh/5 V
Výstupné napätie (USB výstup):	5 V \approx /1 A USB-A 5 V \approx /2 A USB-C

⚠ Upozornenie: Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať si žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.


Bezpečnosť osôb:


- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

⚠ POZOR! V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu a ani vlhkému počasiu, nesmie prísť ani do kontaktu s vodou a nesmie sa ani ponoriť do nej. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Zariadenie vypnite a zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
 - ak nepoužívate zariadenie;
 - ak nechávate zariadenie bez dozoru;
 - ak ho čistíte alebo vykonávate údržbu,
 - ak je poškodený pripojovací kábel;
 - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.

- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou nedemontujte a nemeňte. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 70 °C.
- Nabíjajte iba pri teplote okolia v rozmedzí 0 °C – 40 °C.
- Zariadenie používajte iba s dodaným káblom USB-C .

 POZOR! V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie pri prenášaní nediržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Neskratujte obe svorky. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Akumulátory:





POZOR!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Neskratujte akumulátor a/alebo ho neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.

- Akumulátor nevystavujte žiadnemu veľkému teplu. Môže vybuchnúť.
- Akumulátor pravidelne kontrolujte, či nie je netesný. Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu pri kontakte s kožou spôsobiť poleptanie, a preto v takom prípade noste vhodné ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

● **Špecifické bezpečnostné pokyny**

- Odporúča sa mobilný štartovací zdroj s powerbankou  nabíjať každé 1–2 mesiace. Ignorovanie môže spôsobiť poškodenie spôsobené hlbokým vybitím.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chyba, ale je celkom normálna. Pred ďalším použitím odporúčame mobilný štartovací zdroj s powerbankou  ponechať v pokoji 15 minút.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou

- 2 nevystavujte vlhkosti, vysokým teplotám a ohňu.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou 2 uschovajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou a koróziou.
 - Ak zistíte výpadok alebo zvláštny zápach mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou 2 alebo ak sa deformuje, bezodkladne zastavte jeho použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
 - Zabráňte pádu mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou 2 počas používania.
 - Pri použití štartovacieho kábla 10 dbajte na to, aby bol modrý konektor pevne zasunutý do výstupu štartovacieho zdroja 9.
 - Pri používaní štartovacieho zdroja dbajte na to, aby svietili minimálne 3 kontrolky 7.
 - Ak sú počas štartovacieho procesu kontrolky stavu nabitia 7 zhasnuté, mobilný štartovací zdroj s powerbankou 2 nabite.
 - Ak vozidlo po 3. – 5. nenašartuje, zastavte štartovací proces a skontrolujte, či neexistuje iná príčina, ktorá by bránila štartovaniu vozidla.

● Uvedenie do prevádzky

● Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

! **UPOZORNENIE:** Po zapnutí mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou 2 pomocou zapínacieho tlačidla 1 sa zariadenie po cca 20 sekundách vypne, ak nedôjde k pripojeniu žiadneho spotrebiča.

- Pre skontrovanie kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] stlačte zapínacie tlačidlo [1].
- Pri nabíjaní blikajú kontrolky [7].
- Počet permanentne svietiacich kontroliek [7] zobrazuje výkon akumulátora mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2].
- Po úplnom nabití mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] permanentne svietia všetky kontrolky [7].

Kontrolky	Výkon akumulátora
Žiadna permanentne	0 %
1 permanentne	25 %
2 permanentne	50 %
3 permanentne	75 %
4 permanentne	100 %

● Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

- Spojte kábel USB-C [16] s nabíjacou prípojkou (USB-C) [6] a vhodnou zásuvkou USB-A alebo vhodným napájacím adaptérom USB (pracovné výstupné napätie $U_{out,max} 5\text{ V} \text{ ---}$).

! **UPOZORNENIE:** Napájací adaptér USB nie je súčasťou balenia.

! **UPOZORNENIE:** Na ochranu zariadenia pred poškodením je v mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou [2] zabudovaná podpäťová ochrana. Tá zabráňuje hlbokému vybitiu mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] a v prípade úplného vybitia akumulátorovej batérie automaticky vypne zariadenie. Krátko pred aktiváciou podpäťovej ochrany začne blikáť modrá kontrolka [7]. Pokiaľ je podpäťová ochrana aktívna, táto modrá kontrolka [7] bliká a nie je možné odoberať energiu. Opäť nabijte mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2].

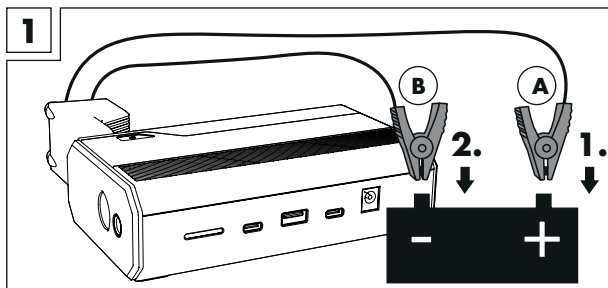
! **UPOZORNENIE:** Zariadenie ihneď po použití opäť nabijte!

! **UPOZORNENIE:** Z bezpečnostných dôvodov nie je možné viac nabíjať zariadenie, keď je chybná alebo hlboko vybitá bunka akumulátora. V takomto prípade kontaktujte naše servisné miesto.

● Použitie funkcie pomocného štartovania


Činnosť	LED diódy	Význam/chyba	Riešenie
1. Kábel štartovacej pomôcky 10 powerbanky 2 zapojte na výstup nabíjačky štartovacej pomôcky 9 powerbanky 2 .	Červená poruchová LED kontrolka 13 na pomocnom štartovacom kábli 10 svieti nepretržite.	Napätie namerané v powerbanke 2 nepostačuje na naštartovanie automobilu.	Nabite powerbanku 2 .
	Zelená štartovacia LED kontrolka 12 a červená poruchová LED kontrolka 13 blikajú striedavo.	Powerbanka 2 je pripravená.	Pokračujte podľa bodu 2...

Činnosť	LED diódy	Význam/chyba	Riešenie
2. Najprv zapojte červenú svorku batérie (A) na plusový pól autobatérie a potom zapojte čiernu svorku batérie (B) na mínusový pól (pozri obr. 1).	Nepretržite svieti červená poruchová LED 13 , zaznie krátky výstražný signál.	Teplota je príliš vysoká, pravdepodobne po viacerých štartovacích pokusoch.	Najskôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.
	Nepretržite svieti červená poruchová LED 13 , zaznie neprerušovaný výstražný signál.	Svorky batérie (A) a (B) sú zamenené. Vznikol skrat alebo vyteká batéria.	
	Nepretržite svieti červená poruchová LED kontrolka 13 , zaznie neprerušovaný výstražný signál, za ním dva krátke výstražné tóny.		
	Zelená štartovacia LED kontrolka 12 a červená poruchová LED kontrolka 13 blikajú striedavo. Po 1–2 sekundách svieti už len zelená štartovacia LED kontrolka 12 .	Pripojenie je správne.	Pokračujte podľa bodu 3...
3. Naštartujte vozidlo.			



⚠ VAROVANIE Hneď ako sa vozidlo naštartuje, do 30 sekúnd odstráňte pomocný štartovací kábel **10** z mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **2** a najskôr odpojte čiernu a potom červenú svorku batérie z batériových pólov. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečným situáciám! Motor vozidla nechajte bežať.

● Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov

- Stlačte zapínacie tlačidlo **1**.
- Elektrický kábel USB vášho mobilného telefónu alebo tabletu zapojte do výstupu USB (5 V /1 A USB-A **5**)/2 A USB-C **4**) a potom spojte s vaším mobilným telefónom alebo tabletom.

⚠ UPOZORNENIE: Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja **2** s powerbankou nie je nabíjanie možné.

● Používanie 12 V DC výstupu 8 A s adaptérom zapalovača cigariet

- Stlačte zapínacie tlačidlo **1**.
- 12 V/8 A adaptér zapalovača cigariet **14** pripojte na 12 V DC výstup 8 A **3** na vašom mobilnom štartovacom zariadení s powerbankou **2** a potom s vaším koncovým zariadením.

⚠ UPOZORNENIE: Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **2** nie je jeho používanie možné.

⚠ POZOR: Používajte iba dodaný 12 V 8 A adaptér zapalovača cigariet **14**. Pri použití cudzích adaptérov hrozí nebezpečenstvo skratu.

● Zapnutie osvetlenia


Režim svietenia

- Ak chcete zapnúť LED svetlo **8a**, stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla **8**.
- Opätovným 3-násobným stlačením zapínacieho tlačidla napájania LED svetla **8**, vypnete LED svetlo **8a**.

Režim blikania

- Ak chcete zapnúť LED svetlo [8a] v režime Blikanie alebo SOS, stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla [8]. LED svetlo [8a] najskôr svieti nepretržite.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [8] sa LED svetlo [8a] prepne do režimu blikania.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [8] sa LED svetlo [8a] prepne do režimu SOS. Svetlo následne bliká 3-krát krátko, 3-krát dlho, 3-krát krátko.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [8] LED svetlo [8a] vypnete.

 **POZOR:** Nepozerajte priamo do LED svetla [8a], pretože to poškodzuje oči.

 **UPOZORNENIE:** Počas nabíjania mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] nemožno zapnúť osvetlenie.

● Často kladené otázky

Otázka: Ako sa zariadenie vypína?

Odpoveď: Zariadenie sa po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Manuálne vypnutie sa nepredpokladá.

Otázka: Ako dlho trvá nabíjanie mobilného telefónu so zariadením?

Odpoveď: V prípade výkonu akumulátora 3000 mAh:

Cca 3–4 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V === / 1 A USB-A [5]. Cca 2–3 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V === / 2 A USB-C [4]. Prihliadajte na to, že zapnuté zariadenie pri nabíjaní súčasne spotrebováva energiu akumulátora a doba nabíjania sa tak môže predĺžiť.

Otázka: Ako dlho vydrží akumulátor zariadenia nabitý?

Odpoveď: 3–6 mesiacov. Akumulátorovú batériu však odporúčame nabíť raz za 1–2 mesiace.

● Odstraňovanie chýb

● = problém

- ⊙ = príčina
- = odstránenie

- **Mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2] nie je kompletne nabitý, aj keď neprestajne svietia všetky 4 kontrolky [7].**

- ⊙ Stav nabitia je v prípade dlhšieho nepoužívania alebo skladovania 60 %.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2] opäť nabite postupom opísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

- **Žiadna reakcia po stlačení zapínacieho tlačidla [1].**

- ⊙ Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] je aktivovaná.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2] opäť nabite postupom opísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

- **Kontrolka bliká [7], mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2] však nie je možné používať.**

- ⊙ Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [2] je aktivovaná.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou [2] opäť nabite postupom opísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

● Čistenie

⚠ VAROVANIE Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

- Zariadenie skladujte spolu s príslušenstvom v priloženom odkladacom puzdre 17.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte práve bezodplatne odovzdať staré zariadenie. Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, ktoré nie sú väčšie ako 25 cm. Pred vrátením vymažte, prosím, všetky osobné údaje. Pred vrátením odstráňte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú v zariadení vstavané, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odneste ich do separovaného zberu.



Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérií a akumulátorov:

VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovic krytu môžete odobrať batériu. Polovice krytu sú pripevnené bežnými krížovými skrutkami.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batéria, akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedeními symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispějete k ochrane životného prostredia.



Všimajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● Originálne EÚ vyhlásenie o zhode

My,

C. M. C. GmbH Holding

Zodpovedný za dokumenty:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Mobilný štartovací zdroj s powerbankou

IAN: **486189_2501**

Číslo výrobku: **2884**

Rok výroby: **2025/41**

Model: **UMAP 12000 C4**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EÚ)

Smernica o nízkom napätí:

(2014/35/EÚ)

Smernica RoHS:

(2011/65/EÚ), (2015/863/EÚ)

a ich úpravami.

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v lektických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.03.2025

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na toto zariadenie (vrátane batérie) získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovejte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho

návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu

! **UPOZORNENIE:** Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 486189 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

● Servis

Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 486189_2501

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu.
Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	120
Einleitung	Seite	122
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	122
Lieferumfang	Seite	123
Teilebeschreibung	Seite	123
Technische Daten	Seite	124
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	126
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	130
Inbetriebnahme	Seite	131
Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren	Seite	131
Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen	Seite	132
Verwenden der Starthilfefunktion	Seite	133
Handys und Tablets aufladen.....	Seite	134
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan- zünder-Adapter benutzen	Seite	134
Beleuchtung einschalten.....	Seite	135
FAQs	Seite	135
Fehlerbehebung	Seite	136
Reinigung	Seite	137
Aufbewahrung	Seite	137
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	137
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	139
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ...	Seite	140
Garantiebedingungen	Seite	141
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite	141
Garantieumfang	Seite	141
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	142
Service	Seite	143

● Tabelle der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!





Hinweis



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Gleichspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
	WARNUNG! Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	<p>Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.</p>
	<p>Gleichstrom</p>

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank UMAP 12000 C4

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeuggatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeuggatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall

Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.



-21°C

Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

● Teilebeschreibung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Einschalttaste (Powerbank)
2	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank






3	12 V-DC-Ausgang 8 A
4	Ausgang USB-C 5 V  2A
5	Ausgang USB-A 5 V  1A
6	Ladeanschluss (USB-C)
7	Kontrollleuchten Ladezustand
8	Einschalttaste für LED-Leuchte
8a	LED-Leuchte
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	Starthilfekabel
11	LED-Box
12	Start-LED (grün)
13	Error-LED (rot)
14	12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
15	USB-A-Anschluss
16	USB-C-Kabel
16a	USB-C-Anschluss
17	Aufbewahrungstasche

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$ eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resul-

tierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	UMAP 12000 C4
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V  / 38,4Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–45 °C
Einsatztemperatur LED:	–21 °C – 45 °C
Spannung:	12 V 
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapazität:	6650 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V  / 1A USB-A 5 V  / 2A USB-C

 **Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.**

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der

Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:


- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichwei-


te von Kindern auf.

**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschießen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;



- wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
- nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C - 40 °C aufladen.
- Nur mit dem Gerät geliefertes USB-C-Kabel  verwenden.

 **VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:**
Elektrische Sicherheit:

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:









VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  alle 1-2 Monate aufzuladen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Schäden durch Tiefenentladung kommen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank  feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starhilfekabels  darauf, dass der Stecker fest

- im Auto-Starthilfe-Ausgang **9** steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten **7** leuchten.
- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand **7** während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

! **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** an der Einschalttaste **1** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** die Einschalttaste **1**.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten **7**.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten **7** zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten **7** permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %

1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das USB-C-Kabel **16** mit dem Ladeanschluss (USB-C) **6** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{out,max} 5 V \overline{---}$).

! **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

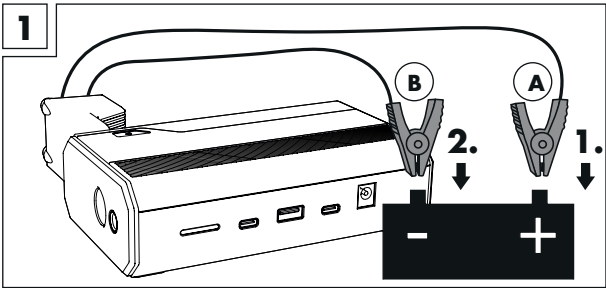
! **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **7** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **7** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** wieder auf.

! **HINWEIS:** Das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch wieder aufladen!

! **HINWEIS:** Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefentladen ist. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.


● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 10 der Powerbank 2 an den Auto-Starthilfe-Ausgang 9 der Powerbank 2 anschließen.	Rote Error-LED 13 am Starthilfekabel 10 leuchtet kontinuierlich.	Die in der Powerbank 2 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die Powerbank 2 auf.
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Powerbank 2 bereit.	Weiter mit Aktion 2...
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Die rote Error-LED 13 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 12 .	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3...
3. Das Fahrzeug anlassen.			



⚠️ WARNUNG! Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteriepolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V  / 1 A USB-A **5** / 2 A USB-C **4**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

! HINWEIS: Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **2** mit Powerbank selbst geladen wird.

● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **1** drücken.
- Den 12V-/8A-Zigarettanzünder-Adapter **14** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **2** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

! HINWEIS: Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die

mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** geladen wird.

! ACHTUNG: Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8A-Zigarettenanzünder-Adapter **14**. Bei Verwendung von Fremdadaptern besteht Kurzschlussgefahr.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **8a** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **8a** wieder auszuschalten.

Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **8a** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** drücken. Die LED-Leuchte **8a** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** wechselt die LED-Leuchte **8a** in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** wechselt die LED-Leuchte **8a** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **8** schalten Sie die LED-Leuchte **8a** aus.

! ACHTUNG: Nicht direkt in die LED-Leuchte **8a** schauen, da dies den Augen schadet.

! HINWEIS: Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **2** geladen wird.

● FAQs

F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 3000 mAh:

Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V $\overline{\text{---}}$ / 1 A USB-A [5]. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V $\overline{\text{---}}$ / 2 A USB-C [4]. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⦿ = Ursache

○ = Behebung

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten [7] permanent leuchten.

⦿ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.

○ Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste [1].

⦿ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.

○ Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Es blinkt eine Kontrollleuchte [7], die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] lässt sich jedoch nicht verwenden.

⦿ Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank [2] ist aktiviert.


○ Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank [2] wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche .

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten

an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern

(b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

J. Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank

IAN: **486189_2501**

Art. - Nr.: **2884**

Herstellungsjahr: **2025/41**

Modell: **UMAP 12000 C4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung

der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62471:2008

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62368-3:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EN 62841-1:2015+A11:2022

St. Ingbert, 01.03.2025

Joachim Bettinger

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15

66386 St.Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. Bettinger

- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät (inkl. Akku) 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das

Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486189 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns: DE, AT, CH

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Internet-Adresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.de@cmc-creative.de service.at@cmc-creative.de service.ch@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/ 9989750 (Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax:	+49 (0) 6894/ 9989729
Sitz:	Deutschland

IAN 486189_2501

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Információk státusza ·
Stanje informacij · Poslední aktualizace informací ·
Posledná aktualizácia informácií ·
Stand der Informationen: 03/2025
Ident.-No.: UMAP12000C4032025-4



IAN 486189_2501

